

## ***CURRICUM VITAE ET STUDIORUM***

Manuela D'Amore è nata a Catania il 21-06-1968.

### **FORMAZIONE E POSIZIONE IN RUOLO**

Ha conseguito la laurea in Lingue e letterature straniere moderne nel 1993 presso l'Università degli Studi di Catania (lingua di specializzazione: inglese) con la votazione di 110/110 e lode. Negli anni universitari ha partecipato a numerosi *stages* di perfezionamento organizzati nel Regno Unito da prestigiose *Summer Schools* riconosciute dal British Council.

Ha conseguito il *Cambridge Certificate of Proficiency in English* nel 1997. Ammessa nel 1995 al corso di dottorato di ricerca in Lessicografia e semantica del linguaggio letterario dell'Università di Catania, ha conseguito il titolo finale nel 1999. Nel semestre luglio-dicembre 1999 ha avuto modo di perfezionare le esperienze maturate in campo lessicografico attraverso un contratto di collaborazione stipulato con l'allora Dipartimento Interdisciplinare di Studi Europei dell'Università di Catania. Nel settembre dello stesso anno ha preso parte come borsista, presso la Fondazione "N. Sapegno" di Aosta, al seminario residenziale su "L'Europa letteraria tra Ottocento e Novecento", riservato ai dottori di ricerca in discipline letterarie (*tutor* per i partecipanti dell'area anglistica il Prof. Agostino Lombardo).

È stata ammessa nel 2002 al *Master's in TESOL (Teaching English to Speakers of Other Languages)* presso Aston University di Birmingham, dove ha conseguito nell'a.a. 2002-2003 il *Post-graduate Diploma in Teaching English as a Foreign Language* e ha portato a termine nell'a.a. 2003-2004, con la presentazione di una dissertazione dal titolo *Linguistic Authenticity in ELT Materials. A Data Driven Approach*, il percorso di studi per il conseguimento del titolo finale.

Vincitrice nel 2000 del concorso nazionale a cattedre per titoli ed esami, è stata docente di ruolo di Lingua e Civiltà Inglese nelle scuole superiori di Catania fino al 2006.

Dall'a.a. 2000-2001 all'a.a. 2005-2006 ha iniziato a svolgere una continuativa attività didattica come docente a contratto presso l'Università di Catania; dal gennaio 2007 è ricercatore di Letteratura inglese presso la Facoltà di Lettere e Filosofia di Catania ed è stata confermata in ruolo. Da allora ha tenuto corsi di Letteratura inglese e Lingua inglese.

### **LINEE DI RICERCA**

Negli anni successivi al conseguimento del titolo di dottore di ricerca, si è mossa su diversi campi di studio: quello della traduzione letteraria, della didattica della letteratura inglese, dei

*Gender Studies* e del *Travel Writing*. I periodi indagati vanno dal Seicento all'Età Augustana e dall'Ottocento, in particolare l'Età Vittoriana, al primo Novecento.

## CONVEGNI E RELAZIONI SU INVITO

Ha presentato relazioni su invito ai seguenti eventi:

*Scritture visionarie della modernità inglese*, Giornata di studio, Ragusa 4 maggio 2007 (titolo della relazione: *Il riscatto di Eva. Gender e visionarietà in A Dispute between the Woman and the Power of Darkness di Joanna Southcott*).

*The AWRN Lunchtime Colloquium*, The Atlantic World Research Network (University of North Carolina at Greensboro–USA), Greensboro 17 marzo 2010 (titolo della relazione: *Between Two Worlds: English Voyagers to America in 1700*).

*The Auburn University Lunchtime Colloquium*, Auburn (AL-USA) 5 ottobre 2010 (titolo della relazione: *Depicting the Other: European Voyagers to Eighteenth-Century America*).

*Atlantic World Literacies Conference*, Convegno internazionale Atlantic World Research Network, Greensboro 7-9 ottobre 2010 (titolo della relazione: *Early America and the Grand Tour: Transatlantic Cultural Literacy*).

*The Beauty of Convention*, Convegno internazionale di studi, Niksic (Università del Montenegro), 4-6 ottobre 2012 (titolo della relazione: *De-Constructing Aesthetic Canons: Pre-Raphaelite Literary and Artistic Principles in "The Germ"*).

*Learned Societies and Academies. Travel and Travellers 1600-1900*, Convegno internazionale di studi, Université Blaise Pascal, Clermont-Ferrand 15-18 novembre 2013 (titolo della relazione: *Learned Correspondents for Learned Readers. Images of Eighteenth-Century Italy in "Philosophical Transactions of the Royal Society"*).

Ha presentato relazioni ai convegni:

*Le forme del romanzo italiano e le letterature occidentali. Dal Sette al Novecento*, Convegno annuale MOD, Roma 4-7 giugno 2008 (titolo della relazione: *Pamela e Anti-Pamela. (Re)visioni al femminile del novel richardsonian*).

*The Body in Anglophone Culture*, Convegno internazionale GRAAT, Tours 6-7 giugno 2008 (titolo della relazione: *A Fascinating 'Other'. Bodies as Metonyms of 'a New World' in Lady Mary Montagu's Turkish Embassy Letters*).

*On the Borders of Convention*, Convegno internazionale di studi, Niksic (Università del Montenegro) 30 ottobre–1 novembre 2008 (titolo della relazione: *"Custom, that Tyrant Custom". Reason and Utopia in Mary Astell's A Serious Proposal to the Ladies 1694*).

*Women and Spirituality*, Convegno internazionale LERMA, Aix en Provence, 12-13 giugno 2009 (titolo della relazione: *"Impertinences of a Woman's Pen". Mary Astell's Letters Concerning the Love of God 1693-1694*).

*Writing Travels: Conditions of Production of Accounts of Real Sea and River Travel. 1700-1900*, Clermont-Ferrand 16-18 novembre (titolo della relazione: *Voyages Up the "Mighty Rivers" of the New World: Nature Phenomena and Human Encounters in Fanny Trollope's Domestic Manners of the Americans 1832*).

*Managing Diversities in English Literature*, IV Convegno ANDA, Pisa 22-23 novembre 2012 (titolo della relazione: *Re-Reading the Holy Word. Sex Diversity and (In-)Equality in Late Seventeenth-Century Pamphleteering*).

Remediating, Rescripting, Remaking, XXVI Convegno AIA, Parma, 12-14 settembre 2013 (titolo della relazione: *Ekfrastic Representations of the Mystical Other: Dante Gabriel Rossetti's Poetry 1848-1871*).

## **RICONOSCIMENTI**

Per la traduzione italiana di *The Cedar Box* di John Oxenham è stata insignita nel 2001 del Premio "Petreium".

## **EDITORIAL BOARDS**

Dal 2010 è membro del Comitato scientifico della Collana "Donne nella storia. Segni, tracce, percorsi": questa è diretta dalla Prof.ssa Antonella Cagnolati (Università degli Studi di Ferrara), ed edita da Aracne Editrice.

## **INCARICHI ISTITUZIONALI**

### **Compiti relativi alla didattica**

Dal 2006 al 2010 è rientrata nelle Commissioni Orientamento e Piani di Studio del Corso di Laurea in Scienze della Comunicazione.

Dal 2010 è componente del Collegio docenti del Dottorato di ricerca in Filologia moderna per il *curriculum* di Anglistica.

### **Nomine di Facoltà/Dipartimento e Ateneo**

Dal dicembre 2008 è Segretario del C.d.L. in Lettere e membro del Comitato tecnico-scientifico del Centro Linguistico Multimediale d'Ateneo (CLMA).

Delegato di Facoltà all'Internazionalizzazione dall'a.a. 2009-2009 al 2010-2011, nominata di nuovo nel 2023, ha promosso, per conto della Facoltà di Lettere e Filosofia prima, e del Dipartimento di Scienze Umanistiche poi, relazioni significative con Università straniere,

stipulando, rispettivamente nel 2009 e nel 2011, un Accordo Quadro con la University of North Carolina at Greensboro (NC-USA) e uno con Auburn University (AL-USA).

Al momento è responsabile di progetto di scambio studenti proprio con il College of Liberal Arts di Auburn.